

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

16. Mai 2018

Französisch

(B2)

Hören

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 La deuxième carrière d'Augustin¹

0	1	2	3	4	5	6	7	8
B	D	C	B	A	D	C	B	C

Begründungen

0

Le locuteur dit : « Son père étant mineur de fond, il le sera aussi. » Comme son père, Augustin Lesage travaille donc sous la terre.

1

Le locuteur dit : « Nous sommes en 1911 [...]. Ce matin-là, le voici donc qui travaille seul dans une galerie quand une voix impérieuse s'adresse à lui : "Un jour, tu seras peintre." » Un matin de 1911, une voix dit donc à Augustin qu'il va devenir artiste.

2

Le locuteur dit : « Quelque temps plus tard, il entend des camarades discuter de spiritisme et tout devient alors plus clair. "Oui, ce sont les esprits qui lui parlent." » Augustin comprend donc que des êtres surnaturels communiquent avec lui.

3

Le locuteur dit : « Dès lors, ceux-ci [les esprits] ne le quittent plus. Ils créent sa palette, dirigent sa main. Les conseils sont précis. » Pour sa nouvelle activité, Augustin reçoit donc des recommandations exactes.

4

Le locuteur dit : « L'homme travaille avec une extrême minutie, sans schéma, ni recul. » Quand il travaille, Augustin accorde donc une grande importance aux détails.

5

Le locuteur dit : « Cette première œuvre, composée malgré lui, lui demandera une année entière. » Pour finir son premier travail, Augustin a donc besoin de beaucoup de temps.

6

Le locuteur dit : « Ils [chercheurs de l'Institut métapsychique international] lui demandent d'exécuter un tableau sous leur contrôle. Il leur dit être en extase et entendre des cloches lorsqu'il se trouve devant sa toile. » Augustin explique donc aux spécialistes que son travail le met dans un état spécial.

7

Le locuteur dit : « Un jour, il représente des scènes de l'ancienne Égypte. L'année suivante, il embarque pour Alexandrie et dans la vallée des Reines, non loin de Louxor, lors de la visite d'un tombeau, il reste en arrêt devant une scène de moisson : elle est parfaitement identique à celle de son tableau. » Près d'Alexandrie, Augustin voit donc une représentation qui correspond à l'un de ses travaux.

8

Le locuteur dit : « À sa mort, en 1954, cet artiste singulier laissera près de 800 toiles [...]. » Après sa mort, on découvre donc qu'Augustin avait été très productif.

¹ Soundfile Transkription: Autor: Colin, Fabrice; Sprecher: Novembre, Tom; Produktion: Rabault, Odile; Co-Produktion: France Bleu Gironde; Ton: Minne, Pierre / Muel, Antoine, Musik: Fauveau, Nicolas / Plantey, Jean-Michel / Muel, Antoine: Le peintre des esprits. Radio France. <https://www.francebleu.fr/emissions/les-series-france-bleu/la-france-mysterieuse-le-peintre-des-esprits-1450436200> [06.11.2017] (adaptiert).

2 Interview avec Thomas, spationaute²

0	1	2	3	4	5	6
A	D	B	C	C	D	A

Begründungen

0

Le locuteur dit : « C'est vrai qu'on était, on était quand même très familiers avec le, avec la répartition des modules, avec les équipements parce qu'on s'est entraînés pendant des années. Moi, ça fait 7 ans que je la prépare, cette mission [...] ». Avant de partir en mission spatiale, Thomas a donc suivi une longue préparation.

1

Le locuteur dit : « Ce qui frappe, c'est une nouvelle, c'est une façon de travailler aussi parce que, il ne faut pas laisser échapper ses outils ou son micro par exemple, parce que sinon on le retrouve à un endroit complètement différent de là où on l'avait laissé [...] ». Dans la station, la manière de travailler est donc différente parce qu'on doit bien tenir ses objets.

2

Le locuteur dit : « La vue, malheureusement, comme on a commencé à travailler dès le début, j'ai, j'ai pas encore pu beaucoup en profiter. » Les premiers jours de sa mission, Thomas n'a donc pas pu admirer l'univers.

3

Le locuteur dit : « La journée type dans l'ISS, on va se, on va se lever à 6h du matin à peu près. Ensuite, on a à peu près une heure, une heure, une heure et demie pour se préparer, prendre sa douche, faire le, le petit-déjeuner, etc., enfin comme, comme sur terre. Et puis à 7 heures et demie, on commence par une grande, une grande conférence avec tous les centres de contrôle. » Au début d'une journée dans la station, chacun s'organise donc individuellement.

4

Le locuteur dit : « Et puis, à 7 heures et demie, on commence par une grande, une grande conférence avec tous les centres de contrôle, le centre de contrôle de l'ESA notamment, à Munich en Allemagne. On passe en revue le plan de la journée, on pose nos questions, on répond aux questions qu'ont été posées et, et ensuite, et ben, c'est parti pour le, un peu le marathon de la journée [...] ». À la réunion avec les centres sur Terre, on révisé donc l'emploi du temps du jour.

5

Le locuteur dit : « Le plan nominal, ça va être des activités pour entretenir la station. » La tâche principale des astronautes est donc de préserver le bon état de la station.

6

Le locuteur dit : « Et puis parfois aussi, il y a aussi des pannes et des réparations, et, par exemple, on a passé une bonne partie de la journée aussi, c'était pas prévu, à réparer les toilettes qui ont cassé dès deuxième jour. » Dans la station, une difficulté s'est donc présentée quand que les WC n'ont pas fonctionné.

² Soundfile Transkription: Sprecherin: Chapel, Christine: Video-conférence de Thomas Pesquet depuis l'ISS (Direct du 23.11). Interview mit Pesquet, Thomas; RT France. <https://francais.rt.com/france/29461-video-conference-thomas-pesquet-iss> [06.11.2017] (adaptiert).

3 Sportifs, attention à la nature !³

	akzeptiert
0	<i>se multiplient</i>
1	sortir des villes s'extraire des foules aller se ressourcer
2	ne pas se disperser rester sur les chemins
3	surprendre des animaux
4	faire de la prévention diffuser les cartes diffuser les informations
5	rencontrer des ours
6	s'organiser faire une planification régionale planifier bien en amont planifier en amont s'organiser entre eux

Begründungen

0

Le journaliste dit : « La nature est devenue un terrain de jeu pour les sportifs. C'est vrai que les activités d'extérieur se multiplient, été comme hiver d'ailleurs [...]. » Les sportifs ont découvert la nature et, donc, leurs sorties se multiplient.

1

La journaliste dit : « Il existe un réel besoin de sortir des villes, de s'extraire des foules pour aller se ressourcer dans la nature. » Pour les sportifs, le sport dans la nature est donc une nécessité pour sortir des villes, s'extraire des foules et aller se ressourcer.

2

La journaliste dit : « Alors, il n'y a pas forcément trop de monde, mais il faut surtout canaliser les sportifs pour qu'ils ne se dispersent pas trop loin dans la nature. L'important, c'est qu'ils restent sur les chemins balisés et qu'ils soient conscients que même une activité comme la course à pied peut être source de dérangement [...]. » Le grand nombre de sportifs n'est pas un problème, mais ils doivent être poussés à ne pas se disperser, à rester sur les chemins.

3

Le spécialiste dit : « Quand on a des activités où on se déplace rapidement et en silence, on va beaucoup plus surprendre d'animaux qui ne nous ont pas entendus venir, c'est le cas avec le VTT, c'est le cas avec la course à pied ou si on marche rapidement. » Quand les sportifs se déplacent à grande vitesse dans la nature, ils risquent donc de surprendre des animaux.

³ Soundfile Transkription: Sprecher: Boukary, Foued / Raymond, Caroline / Wüthrich, Nicolas: L'accroissement de l'offre des loisirs sportifs fait pression sur la nature. RTS Radio Télévision Suisse. www.rts.ch/play/radio/sport-matin/audio/laccroissement-de-loffre-des-loisirs-sportifs-fait-pressionsur-la-nature?id=8643056 [12.05.2017] (adaptiert).

4

La journaliste dit : « Alors, le but des associations comme Pro Natura n'est pas de freiner les activités sportives, mais plutôt de faire de la prévention, mieux délimiter par exemple les zones de tranquillité ou alors diffuser plus largement les cartes et informations sur les itinéraires autorisés. » L'idée de certaines associations est donc de faire de la prévention, délimiter les zones de tranquillité et diffuser des cartes et des informations.

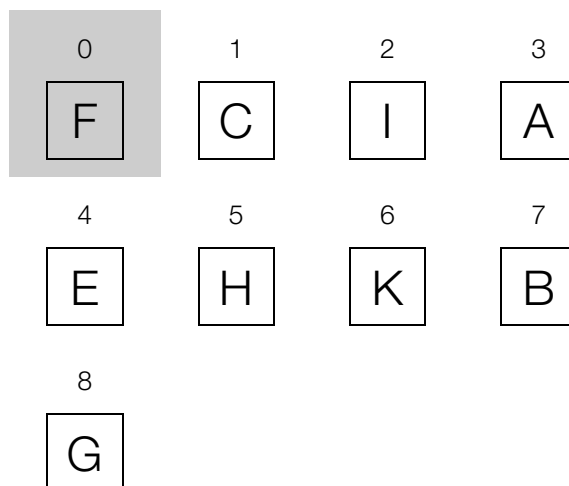
5

La journaliste dit : « Le risque est donc plus grand de détruire des espèces végétales ou de stresser des animaux, compromettant ainsi leur reproduction ou leur survie en hiver. On prend aussi le risque en ce moment même de rencontrer des ours, il paraît en Suisse. [...] Surtout à Berne. » Donc, actuellement, dans une région de Suisse, il y a même le danger de rencontrer des ours.

6

Le spécialiste dit : « Il faut arriver à s'organiser entre plusieurs stations pour faire une planification régionale. » Et la journaliste dit plus loin : « C'est important de planifier bien en amont les zones de développement touristique, là où le dérangement aura le moins d'impact [...]. » Il est donc nécessaire que les centres touristiques réussissent à s'organiser, à faire une organisation régionale, à planifier bien en amont.

4 Faire du théâtre⁴



Begründungen

0

Ninon dit : « J'ai eu la chance de faire du théâtre pendant six ans. [...] ». Ninon dit plus loin : « Pendant ces six ans, j'ai fait des représentations théâtrales donc chaque fin d'année [...]. » Quand elle faisait du théâtre, Ninon avait donc l'habitude de participer à des spectacles.

1

Ninon dit : « J'ai aussi fait un petit peu de commedia dell'arte. [...] ». Ninon dit plus loin : « Dans ce type de spectacle, on est un peu obligé de transformer sa voix aussi, puisque c'est tout un jeu sur le corps, le mouvement, les voix. » Pour faire de la *commedia dell'arte*, un comédien doit donc être capable de modifier la manière de produire des sons.

2

Ninon dit : « Oui, il y a du texte et justement le jeu, en fait, c'est de vraiment caricaturer presque le texte pour vraiment faire ressortir, souvent c'est assez comique. » Dans la *commedia dell'arte*, il y a donc des textes qu'on doit déformer et exagérer.

⁴ Soundfile Transkription: BMB

3

Ninon dit : « C'est ça qui est bien dans le théâtre, c'est que, on peut être n'importe qui, jouer absolument tout ce qu'on souhaite, il n'y a pas de limite. » Ce que Ninon aime dans le jeu théâtral, c'est donc la possibilité de devenir qui on veut.

4

Ninon dit : « On doit suivre un texte, mais après, y a aussi les improvisations qui peuvent aussi nous amener à peut-être voir un rôle d'une autre manière et pas forcément ce qui est indiqué dans le texte. On peut aussi se réapproprier le personnage, le jeu, [...]. » L'acteur doit donc respecter le texte, mais il utilise sa créativité pour prendre pleinement possession de son rôle.

5

Ninon répond : « Alors, un professeur en fait en primaire a dit à mes parents que j'avais beaucoup d'énergie et que j'avais peut-être besoin de canaliser aussi cette énergie. Et donc ma mère m'a emmenée au théâtre [...]. » On a donc conseillé à Ninon de faire du théâtre pour mieux utiliser son potentiel.

6

L'intervieweuse demande : « Pourquoi tu t'es arrêtée alors ? » Ninon répond : « Parce qu'en fait on a déménagé. » Ninon a donc cessé de faire du théâtre parce qu'elle a dû changer de lieu de vie.

7

Ninon dit : « Je sais pas, le lien se faisait pas avec la troupe. Et je pense que c'est important puisqu'on construit ensemble un spectacle, c'est important qu'il y ait ce lien, comme une sorte de solidarité, comme dans une famille [...]. » Pour créer une performance, un groupe de théâtre doit donc avoir un fort sentiment de communauté.

8

Ninon dit : « [...] le théâtre, ça demande beaucoup d'entraînement chez soi aussi, puisqu'on a du texte à apprendre en plus, et, on doit s'investir complètement quand même dans le rôle [...]. » Pour l'acteur, faire du théâtre exige donc de s'exercer beaucoup tout seul.